

plat

Valvae. Thor mit Zweyen flügeln. Thorflügel.
éne vráta s' dvéjmi stranízami, vrátne, ali dúrne
straníze, vratníze, ali vrata katére se ná dvej
platý odpérajó.

plat

Zweyspältig, in Zwey Zerspalten. na dva platy
reklán, reskálaven. bifidus.

plat

Disseit. na leti strani, na ti pláti. Cis,
citra.

plat

Beyderseits. na óbedvej stráni,
na óbedvej platý.vtrinqe.

HIPOLIT: Dict. II, 28

plat

Posticus,

posticae aedium partes. hinten im haus. řájdna
stran ali plat te híshe.

HIPOLIT: Dict. I , 487

plat

Pofideo,
pofidere veritatem. die wahrheit auf seiner
seiten haben. to risnízo na svóji pláti iméjti.

plat

Bipennis, das swen fettichoder flügel hat.
kar dvej peretnisi, ali dvej platy imá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

plat

Bipatens, an zweyen orthen offen. na dvejih
platéjh odpèrt.

plat

Anceps,

micro anceps. ein zweyschneidendes schwert. en na
obéjih platejeh voštér merk: en dvojar
rějstev, dvojafejzhev merk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

plat

Cis. disseits. na ti strani, na ti platy.

plat

Pagina, die seite eines plats. éna stran
plátelza, éna plat.

plat

Palatum, red rachen. gämm. golt, finik, poshý-
rik. nebù v'úístih, ali [gúrna plat tih vuíst.

plat

Displuviatus, ut displuviatum tectum. zweysei-
tig Tach. [trejha na dvej platy.

plat

Pagina,
vtramque paginam Complere. beyde seiten voll
schreiben. óbedvej platý popífsati, napífsati.

plat

Pars,

ex altera parte. auf der andern seiten. na
drúgi stráni, ali pláti.

HIPOLIT: Dict. I, 433

plat-i ž

Schiffsnabel, Vordertheil des schiffs.

ta sprejdní kraj, ali pèrva plat bårke ali ladje.
prora.

plat - i z^u

Unpartheyisch seyn. na nobéno plat ali stran
nagnien biti, nagnívati, se v'fréjdi dèrshá-
ti, se éniga fréjdnika tim partyám skasováti.
in nevtram Inclinare partem: medium se gere-
re: in nullam se partem movere: se dubium me-
diumque partibus praestare.

HIPOLIT: Dict. II, 235

plat-i z'

Unpartheyisch. na nobéno plat nágnien, obén,
glyh énimu kokèr drúgimu, fréjdní v'mej dvěj-
ma, nepartýski. neutram in partem Inclínans:
qui se medium gerit, medius et neutrius partis,
Neutralis.

plat-i ž^v

an sich Ziehen. ná se vlejšhi, k' sebi potég-
niti, na svojo plat vlejšhi. Traducere, duce-
re ad se: ad se allicere et trahere: in partes
suas trahere.

plat - i ž

Hie, disseit. na ti strani, pláti. Citra.

plat - i x

Hindertheil des schiffs. púsledna plat ládje,
ali bárke. puppis.

plat

Opifthographus, alles das an beyden seiten
geschriben ist. vse kar je na obidvéih plátih
popífsan, ali pífsan.

plat

Latus, die seite. stran, lédovje, flam, plat.

HIPOLIT: Dict. I , 337

plat

Foveo,

fovere partes alicuius. auf eines seiten seyn.
na éniga pláti ali stráni bíti, énimu na strani
státi, pomágati.

Op.: Spodaj na desni strani se je podpisal
s črnilom, brez datuma, Caf.

HIPOLIT: Dict. I , 250

plat

Harfum, Adu. hieherwärts, auf diese seiten.
sémkaj, na to stran, na to plat.

plat
plati

inde ad utrumque latus, manus dextera et sinistra. Von danen Zu beyden seiten, die hände, die Rechte Vnd die lincke. odśód na obéjih platih, te roké, defníza, inu livíza.

plat
plati

Nates, arsbacken. fájdniza, rítne platý,
rith.

plat
plati

Clunis, Arschbackhe. rith, rithne lyza ali
platy.

plat
plati

Quoquoverfum, five quoquoverfus. Adv. allent-
halb^{hin}en, auf alle seiten. povsòd ke, na vse
strany, na vse platy, bódi kámar hózhe.

plat-i ž

Prora, der Vordertheil des schiffs. ta p'erva
ali spréjdna stran inu plat te ládje, ali bárke.

plat - i z

Partheyisch seyn. partyski, súperski, na éno plat
bojle nagnen, pajdájŕhki biti. efse harum vel illa-
rum partium: a partibus stare: sectam sequi: factionis
alicujus efse: propensioem efse in alteram partem.

plat - i' x'

Überfallen, sich Zur widerpart begeben. zhes
pádfti, vskozhití, fe na drugo plat podáti.
in alteram partem Cadere.

plat-i ž

In prora est rostrum. in puppi signum seu vexillum ponitur. Am Vordertheil ist der schiffschnebel. In hintertheil wird das fähnlein ausgesteckt. ^Na pèrvi plati je ta klun te barke. na púfledni se tu bandérze vun postávla.

plat - i x

Seiten eines blats. ena stran plátelza, ena
plat, ena straníza. pagina, pagella.

plat - i x̄

Seit, die seite. stran, plat. latus.

auf der Seiten. na strani. a latere, ad latus.

plat - i z'v

Vordertheil des schiffs. pèrva plat ládje ali
barke. prora.

plat-i ž

Stürmen, sturmglock läuten. snáminie k'fhtur-
mu dađati, v'plat sgoná vdáriti. martia aera
pulfare: Incendiaria aera pulfare.

plat - i' i'

Vtro. Adv. auf wellichem Theil. nà katéri pláti,
nà katéri stráni, kirkoli.

HIPOLIT: Dict. I , 730

plat - i ž

Vtrinke. Adv. beederseits, Zu beyden seiten.
nà obedvéj straný, nà obedvéj platý, nà obà platà,
na obéj straný.

plat - i ž

Vtroqueverfum. Adv. auf beyde seiten. nà obèj
platý, nà obèdvej stráni.

HIPOLIT: Dict. I , 730

plat - i ž

pondus ex opposito Indicat; utrum sit aequilibrium? nec ne das Gewichte gegen über ^Zeiget an; ob an beeden seiten eine gleichmäsigkeit sey? oder nicht. Ta tesha ali gviht na drugi strani daja na snánie aku je na obéjih platéjh glyh vága? ali pak ne.

plat-i x'
plati

et in podice (culo) nates Pedem abfolvunt Femur
et Crus, Vnd am hintern der Arschbacken. den
fus machen die Ober= Vnd Vnterschenkel; inu na
rithi ali sájdnizi te rithne platy. nogó sturé,
ali délajo tu bedru ali stégnu, inu glefsén

plat-i ž
plati

Arsback. ríthne platý, ali lýza. Clunes, nates.

plat - a m

Haupt. gláva. Caput. hindertheil des haubts.
satílnik, sájdni plat gláve. occiput.
Vorder theil des haubts. téjme, spréjdna
stran glavé. finciput. bis aufs haubt schla-
gen. cilu do kónza pobýti. occisione occidere.

plat - a m

Vtrinqe. Adv. beederseits, Zu beyden seiten.
nà obedvéj straný, nà obedvéj platý, nà obà platà,
na obéj straný.

HIPOLIT: Dict. I , 730

plat - a [?] plat - i [?]

Bifidus, zwenspältig. kar se na dvě dily,
na dva platy resklán, káIVEN.

plata

das kal seyn, glaze. pléjpha, pláta, golóta.
Calvitium, Calvities.

HIPOLIT: Dict. II, 100

plata

Glaz, kal. pléjŕhar, pláta pres lafsý.

Calvitium, Calvities.

HIPOLIT: Dict. II,

78

plata

Dens Leonis | Pfaffenblate, oder Röhrleinkraut,
Löwenzahn. Fárshka pláta ali Lévvov sob régratu
enáku séliszhe.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

8

plata

Pfaffenblate. Dens Leonis. fárshka pláta.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 27

plata

Röhrleinkraut. Dens Leonis. fárshka pláta

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 28

plata

farshka plata. Pfaffenblate. Dens Leonis.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 36

plata

Calvities, ab Calvitium, khalcit. des hauts.
plishirnovs' te glavé', plejshasta glava. plejsha,
plata pres lasj', golaglavovs', golaglavsrhina.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 78

plata

Lamina, kupfene, ehrene, zinnene vnd dergleichen blatten. Item ein blech. éna kúfrasta, brónska, zínska pláta, ali pleh.

plata

Sturz, blech. pleh, plata. lamina.

HIPOLIT: Dict. II, 191

plata

Platten auf dem haubt. plata na glavi: orbis
rafus, tonfora. ein Platten sehen.
plato briti: verticem Capitis in orbem
detondere.

HIPOLIT: Dict. II, 142

plata
plate

Lamino, Blech schlagen. pleh kováti, klámfati,
pleháriti, pleh, ali pláte délati.

platejzlec
i

Platteislein, ein fisc. platéjzlic, mórski vrabez,
riba. pafser marinus, pfitta.

HIPOLIT: Dict. II, 142